

特40

22

東 京 圖 書 館

和書門

小說類

函

別五架

一一六號

二〇冊

繪本通倍三國志

六



東周館

頭書  
增補繪本通俗三國志初編卷之六

目錄

曹操ソウ興兵報父讐フコウヘイフハロスチノアキラ

劉玄德北海解圍リウグンデトクホクカイニトシカコミマ

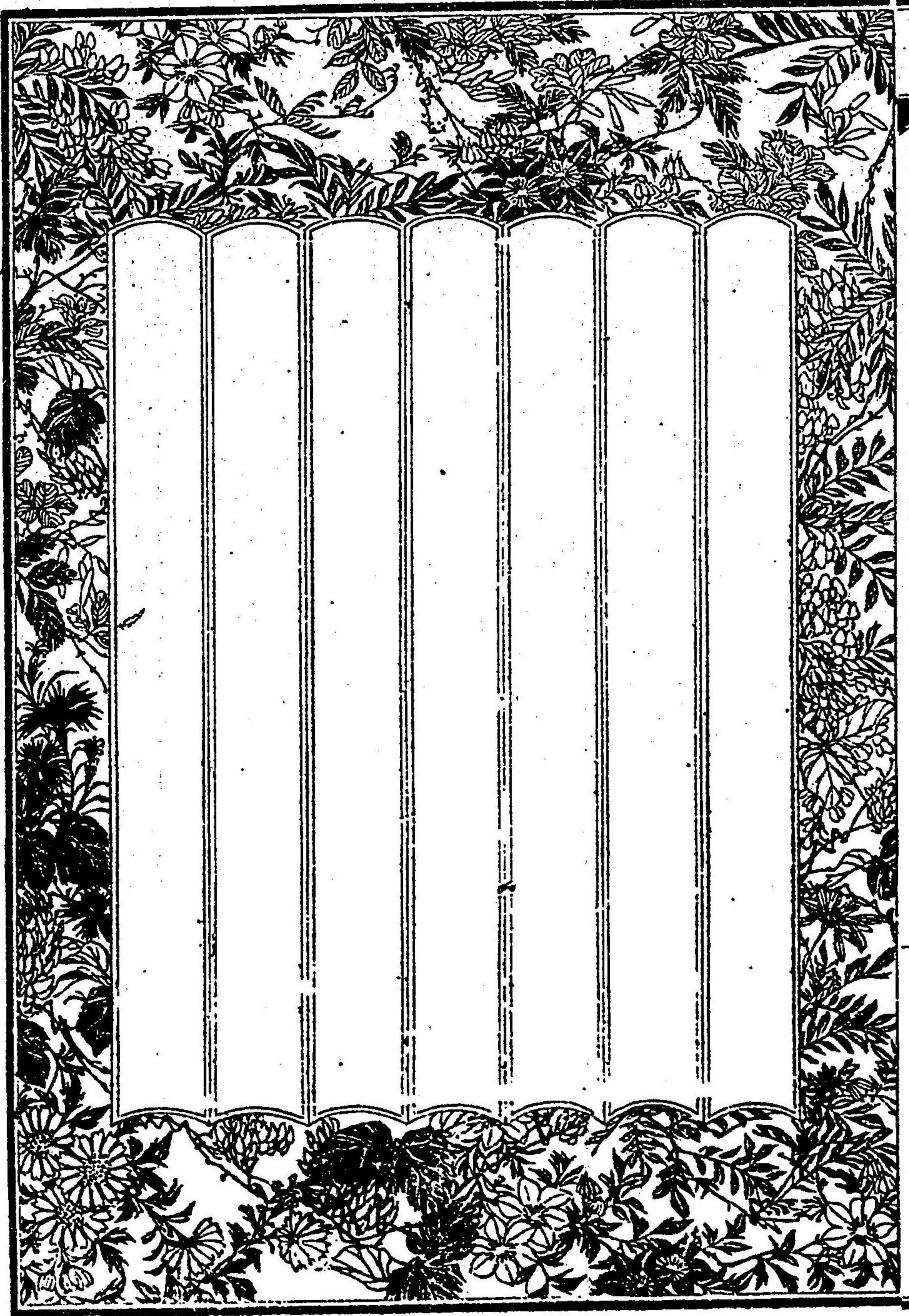
呂布大戰漢陽リョフブダイケンカフホクヤウニ

陶謙再讓徐州トウケンサキタヒニユツルシヨウ

曹操定陶破呂布ソウコウテイノウキヤブニリョフブ

東周館  
繪本通俗三國志初編卷之六  
目錄





頭書 增補繪本通俗三國志初編卷之六

曹操興兵報父讐

此北青州ニ黄巾ノ餘黨蜂起シテ。人衆百万ヲアフメ。兗州ノ太守劉岱ヲ追出シテ。在々處々  
 フ放火シ。人ノ財寶ヲ掠メ取。コレヨリ州郡騷動シテ。早馬日々急ヲ告ケレバ。孝惟邪汜一所  
 ニ集マリ。誰オカ討手ニ向ント議スルニ。朱雋申ケルハ。山東ノ蜂起ヲ靜メン。曹操ナラテ  
 ハ叶マシ。孝惟ガ曰ク。曹操今何クニカアル。朱雋ガ曰ク。揚州ニ兵ヲ集メテ。漢陽ニ賊ヲ破  
 リ。于妻ヲ武陽ニ攻。匈奴ヲ内黄ニ擊。凡ソ戦カフ毎ニ勝ストイフコトナシ。今東郡ニアリテ  
 大軍ヲ集ム。早ク使ヲ馳テ。兗州ノ大守ニ封シ。山東ノ亂ヲ平ケシメ給ヘ。孝惟コノ議ニ從カ  
 ビ。詔ノリヲ申下シ。曹操ヲ東郡ノ太守ニ封シ。濟北ノ相鮪信ト一同ニ賊ヲ伐シム。曹操是ニ  
 依テ鮪信ト計ヲ合セ。賊ト大ニ壽陽トイフ所ニテ戦カフ。鮪信ハ深入シテ討死ス。曹操  
 ハ戦カフ毎ニ打勝テ。追討ニ濟北マテ攻付タリシカバ。賊軍降ルモノ數万人。ヤカテ此勢ヲ  
 先手トシテ。到ル所勝ズトイフ。ナク。百日ヲ過サルニ。降ルモノ三十万ニ及ビケレバ。百万



余人ノ男女ヲ擲ケテ。其内屈強ノモノヲ擇ンテ。青州ノ兵ト号シ。其余ノ百姓ニハミナ屯田ヲナサセケル。時ニ初平三年冬十二月賊徒盡ク滅ビタル由。長安へ奏シケレバ。李傕詔ヲ申下シテ曹操ヲ鎮東將軍ニ封ズ。曹操表ヲ上マフテ恩ヲ謝シ。兗州ニ有テ賢人ヲ招キケレバ。一番ニ叔姪二人来リ仕。スナハチ潁州ノ人ニテ叔ハ荀彧字ハ文若。時ニ年二十九歳ナリ。人ミナ王佐ノ才ナリト稱ス。曹操大ニ悦ビ是ヲガ子房ナリトテ。行軍司馬ニ封ズ。姪ハ荀攸字ハ公達トテ。智謀衆ニ超タリ。昔シ何進ニ從フテ黃門侍郎トナリシ者ナリ。曹操以テ行軍教授トス。此ヨリ日夜兵法ヲ論ジテ。少シモ倦ナカリシカバ。荀彧申ケルハ。劉岱ガ内ニ一人ノ賢人アリ。其才大ニ世ニ秀タリ。劉岱ガ没落ノ後ハ。其人ノ行衛ヲ知ス。東郡東阿ノ人ニテ。身ノ長ハ八尺三寸。程昱字ハ仲德ト云者ナリ。曹操ガ曰ク。ワレ久シク其名ヲ聞リトテ。人ヲ遣ハシテ尋サセケレバ。果シテ山中ニ書ヲ讀ンテ居タリ。曹操禮ヲ厚シテ招キケレバ。程昱遂ニキタリ仕へ。荀彧ニ向テ申ケルハ。某ハ孤陋ニシテ聞コト寡キモノ。今御邊ノ薦ヲ被ムル御邊ノ躋ニ一人ノ大賢人アリ。何トテ是ヲス、メ玉ハヌゾ。荀彧ガ曰ク。イカナル人ゾ。

程昱ガ曰ク。陽翟ノ郭賀字ハ奉孝ナリ。荀彧駭ヒテ曰ク。我此ヲ忘レ居タリトテ。曹操ニ告テ。禮ヲ備エテ招カセケレバ。郭賀終ニ来リ仕カフ。曹操トモニ天下ノ事ヲ論ジテ。限ナクヨロコビ我ニ大事ヲ成シムルハ。必ズ此人ナラント云ケレバ。郭賀モ人ニ語リテ申ケルハ。我フ子ニ善主ヲ得テ事ヘン。願ヒシニ。今真ノ君ヲ得タリトテ。又一人ノ賢人ヲ薦メ出ス。即チ光武帝ノ嫡流ニ。劉曄字ハ子陽トテ。淮南成德ノ人ナリ。智勇トモニ備ハリケレバ。曹操悦コンテ。甚ダ重ンズ。劉曄ニ二人ヲス、ム。山陽昌邑ノ人ニ。滿寵字ハ伯寧。武城ノ人ニ。呂虔字ハ子恪ナリ。曹操元ヨリ二人ノ名ヲ知タレバ。以テ軍中ノ從事トス。滿寵又一人ヲス、ム。陳留平丘ノ人ニ。毛玠字ハ孝先ナリ。アル時一人ノ大將數百人ヲ引テ来ル。即ハチ泰山鉅平ノ人ニ。于禁字ハ文則トイフモノナリ。弓馬ニ達シテ武藝衆ニ超タレバ。曹操以テ點軍司馬トス。夏侯惇一人ノ大將ヲス、メ来ル。見モノ駭カズイイフナシ。身ノ長一丈二餘リテ。腕ノ力筋太ク。眼サカサマニ裂テ。百鍊ノ鏡ヲ双ベ。惡鬼羅刹モ此ニハ過ジト畏ケレバ。曹操イカナル人ト問ニ。夏侯惇申ケルハ。コノ人ハ陳留ノ典韋ト申者ナリ。始太守



張遼ニ任シカ。手下ノ大將ト監華ヲ任出シ。自カラ數十人ヲ殺シテ山中ニ遁ル。某アル日獵  
 ニ出テ。此人ノ虎ヲ追掛テ。大ナル瀾ヲ超ルヲ見ツケ。直者ナラズト存ジ。從ヘ來レリ。力尋  
 常ニ超テ。常ニ使所ノ武具ハ。重サ八十斤ニ造リタル鉄ノ戟ナルカ。イツモ左右ニ二本提サ  
 ケテ。敵ノ中ヘ馳入。人ヲ討テ物ナキカ如シ。曹操信ナリトセズ。サラバ試ミントイフニ。典  
 韋ニツノ戟ヲ執テ馬ヲ躍ラセ。水車ニ輪シテ上下馳騁飛カ如シ。曹操大ニ驚キ。コレ人間ノ  
 所爲ニアラズ真ノ天神ナリト云ケル所ニ。折フシ大風フヒテ。前ニ立タル大旗スナニ倒レ  
 ントシケルヲ。士卒數百人アツマリテ。倒サシトヒシメケドモ。旗頻ニ動キケレバ。典韋  
 走りヨリテ。士卒ヲコトク追ノケ。片手ニテ旗桿ヲ握ルニ少シモ動カスナカリシカバ。  
 曹操ノ怪カヲ見テ。古ノ惡采ニモ劣ルマシトテ。以テ帳前ノ都尉トシ。白地ノ錦ノ袍ニ  
 鞍置タル名馬ヲ與。是ヨリ曹操カ勢ヒ山東ニ震。青州ノ兵三十萬騎ヲ領シテ。兗州ニ陣ヲト  
 リ河南ノ任峻字ハ伯達ト云モノヲ用テ兵糧ヲ奉行セシメ。泰山ノ太守應劭ヲ瑯琊郡ヘ遣  
 ノ父曹嵩ヲ迎シム。曹操カ父曹嵩ハ陳留ヨリ難ヲ遁テ瑯琊郡ニ居タリシカ。今曹操カ迎テ受

或ハ云フ陶  
 謙カニハ  
 千騎ヲ遣  
 テ之ヲ殺  
 セ

テ弟曹德ト一族四十余人相從フ者百余人ヲ伴ヒ。車百餘輛ニ家ノ財寶ヲ稠テ兗州ヲ指テ  
 打起ケリ。爰ニ徐州ノ太守陶謙字ハ恭祖ト申ハ元丹陽ノ人ニテ温厚正實ノ君子ナリ。曹操カ  
 山東ニ威ヲ震フ由ヲ聞テ。常ニ交ヲ結ント思フ所ニ。父曹嵩一族ヲ引テ徐州ノ境ヲ通りケ  
 レバ。願幸也トテ。自ラ酒肴ヲ昇セテ出ムカヘ。二日カ間留メテ。様々ニ持成。都尉張闔ト云  
 モノニ。人夫五百人ヲ付テ送ラセケル。曹嵩ステニ華費ト云トコロニ到リ。時秋ノ初二テ大  
 雨俄ニ降ケレバ。傍スル古寺ニ宿ヲ借。方丈ニ入テ休ケリ。張闔ハ回廊ノ内ニ休居ケルカ。  
 五百ノ人夫ミナ雨ニ濕テ怨ケレバ。夜ニ入テ密ニ同志ノ者ヲ語ヒ。我ハ元來黃巾ノ餘黨ナ  
 ルカ。是非ナクノ陶謙ニ從フ。不レ如コノ財寶ヲ奪ヒ取テ強盜入タリト披露シ。曹嵩ガ一族ヲ  
 殺テ山中ニ逃入。共ニ審貴ヲ受ンハ如何アラント云ニ。皆シカルベシト同シケル。サラバ速  
 カニ打入トテ。三更ノ比雨風イマダ休サルニ。喊ヲ造リテ斬テ入。曹嵩大ニ驚キ。此ハ何事アト  
 云時。兵スナニ方丈ニ入ケレバ。弟ノ曹德細ヲ拔テ出ケルカ。一鎗ニ突殺サレ。一族男女四十  
 余人。此彼ニ迷ヒ障テ盡ク斬倒サル。曹嵩ハ一人ノ妾ヲ引テ方丈ノ後ヘ走り墻ヲ超テ逃ン



トスレモ其甚タ肥フクレテ起ル事能ハザリケレバ了二厨ノ中へ隠レケルヲ軍兵共捜シ出  
 ノ寸々ニ斬タリケル應劭ハ防ベキ力無シテ數十騎ヲ引テ冀州へ走り袁紹カ手ニ属シケ  
 レバ張闓コトトク財寶ヲ取テ寺ニ火ヲ付五百ノ人夫ヲ引具ノ淮南へア走りケルソノ  
 内ニ命ヲ助リタル者一人兗州へ歸テ右ノ趣ヲ告ケレバ曹操哀ミ哭テ地ニ昏絶ス夏侯惇  
 タスケ起シテ申ケルハ此ハ陶謙一人ノ爲トコロ也イソギ罪ヲ責玉へ曹操齒ヲ切テ申ケ  
 ルハ我一族ヲ殺セル讐イカテカ報ゼザルベキ速ニ大軍ヲ興ノ徐州へ推ヨセ國中ノ人ハ  
 云ニ及ハズ山林草木モ殘サズ平グヘシトテ荀彧程昱二人ニ三萬余騎ヲ付テ野城東門范  
 縣ノ要害ヲ守ラセ夏侯淵ヲ禁ヲ先陣トノ三十萬ノ勢ヲ起ス此時東郡ノ從事官陳宮ハ陶謙  
 ト交リ深カリシニ曹操カ徐州へ向フ由ヲ聞テ大ニ驚キ急ギ來テ曹操ニ見シ事ヲ求ム曹  
 操昔ノ恩ヲ思ヒ自ラ出ムカヘテ對面スルニ陳宮申ケルハ將軍イマ大軍ヲ起シ徐州ニ向  
 ビ父ノ讐ナレバ一國ノ百姓ヲモ盡ク殺ントシ玉フト承ハル太守陶謙ハ正實ノ君子ナリ  
 強テ事ヲ行ヒ利ヲ貪ル如ノ輩ニアラズ必ズ事ノ仔細ヲ能聞玉ヘ况ヤ州郡ノ民ハ皆コレ漢

ノ百姓ナリ將軍コトトク殺シ玉ハ不仁ノ甚ダシキ也望ラクハ能コレヲ思ヒ玉ヘ  
 曹操怒テ申ケルハ汝ムカシ我ヲ棄テ夜中ニ去イマ何ノ面目アリテ此ニ來レル陶謙ワカ  
 一家ヲ殺セリ我誓テ讐ヲ報シ奴カ首ヲ以テ祭ラ成ントス汝ハ陶謙ト好アリテ我ヲ斯ア  
 ザムクカトテ散々ニ罵ケレバ陳宮黙然トシ退ギ我ナンノ面目アリテ漢ノ官爵ヲ受ンヤ  
 ト云テ直ニ陳留へ行テ太守張邈ニテ從ヒケル去ホドニ曹操カ大軍ノ通ル跡ニハ山ニ草  
 木ヲ殘サズ里ニ雞犬モナシ往來ノ人モ絶テ燒野カ原ト成ケレバ太守陶謙コノ由ヲ聞テ  
 天ヲ仰ギ長嘆ノ我罪ヲ天ニ得タリ一國ノ人ニ斯ル災ヲ受シムト哭キ早敵ノ勢國中ニ打  
 入テ人民ヲ屠リ草木ヲモ止メズト云テ聞テ張闓匹夫妄ニ怨ニ耽テ此禍ヲ招キ出セリ  
 イカゞセント議スルニ大將曹豹申ケルハ敵ノ勢近付タリ豈手ヲ束テ死ヲ待ンヤ某打テ  
 出テ之ヲ防ン諸人ミナ實ニモト同シケレバ陶謙已事ヲ得ズノ兵ヲ調テ出向フ曹操ハ真  
 先ニ白キ旗ヲニツ立テ曹嵩曹德カ名爵ヲ記シ又大ナル旗ヲニツ立テ報讐雪恨ト  
 書テ自ラ馬ヲ蒐出シ派ヲ合テ汝等逆賊ナニエニ我父ヲ殺セルト呼ハリケレバ陶謙馬



ヲ出ノ禮ヲ施シ。我本將軍ト好ヲ結ン爲ニ張闓ニ命ノ送ラシムル所ニ。賊心ヲ改メズ。財寶ヲ貪テ此ノ如シ。我知事ニアラズ願クハ察シ玉ヘト答ケレバ。曹操大ニ怒テ曰。老賊ワガ父ヲ殺ノ猶ミタリニ吉ヲ動ス。誰カ出テ擒ニセン。夏侯惇キ、モ敢ス。馬ヲ飛ノ籠リケレバ。曹豹鎗ヲ撚テ。火ヲ散シ戦ヒケルニ。俄ニ大風吹起テ石ヲ飛シ。沙ヲ走ラシメ大木根ヨリ拔テ虚空ニ飄リ立列タル旗共盡ク倒レシカバ。兩軍驚キ亂レテ。相引ニ退キケル。

劉玄德北海解圍

曹操カ三十萬ノ勢。徐州ノ界ニ陣ヲ取テ。勢ヒ速近ニ震ヒケレバ。陶謙怖戦キ敵ノ勢ヒ大ニノ戦フベキ様ナシ。一國ノ百姓ヲ滅サンヨリハ。我自縛ノ敵ノ手ニ渡ント云ケルヲ。一人ス、ミ出テ申ケルハ。太守久シク此國ヲ治メ玉ヒテ。人民ユトク其恩ヲ感ズ。況ンヤ曹操大勢ナリト申セテ。イマタ城中ヘハ入ズ太守ヨクカラ盡ク守リ給ハ。其不才ナレテ計ゴトヲ用テ曹操ヲ破ラン。諸人驚テコレヲ見レバ。東海胸縣ノ人ニ糜竺字ハ子仲トテ乃チ徐州ノ別駕從事ナリ。陶謙問テ申ケルハ。汝如何ナル計カアル。糜竺カ曰。某自ラ

北海郡ニ行テ。太守孔融ニ救ヲ求メ。又一人ノ使ヲ青州ヘ遣ノ。田楷ニ救ヲ求メ。此ニ手ノ勢ヲ得テ。内外ヨリ夾ンテ攻バ。如何ナル曹操ナリ。退カテハ叶マシ。陶謙大ニ喜ビ誰カ青州ヘ使セント問ニ。廣陵ノ謀士ニ陳登。字ハ元龍ト云モノ進ミ出テ曰。某子カハクバ行ン陶謙甚タ喜ビ。急ギ書簡ヲ調ヘテ二人ヲ遣シ。自ラ城ヲ固ク守テ出テ戦フ事無リケリ。曹操ハ急ニ破リ難ヲ見テ。四方ニ向城ヲ構。攻道具ヲ調テ徐州ノ勢ヒヲ挫ク。北海ノ太守孔融字ハ文舉ト申ハ。魯國曲阜ノ人ニテ。孔子ヨリ二十代ノ的孫泰山ノ都尉孔宙カ子ナリ。コノ日賓客ヲ集メ。酒ヲ飲テ居タル所ニ。徐州ヨリ糜竺ト云モノ使タリト報シケレバ。孔融自ラ出迎ヘ。故人ナニトテ来リ玉フト云フニ。糜竺乃チ陶謙カ書簡ヲ出ノ救ヲ求ム。孔融カ曰。ワレ陶謙ト親キ交ヲ結ブ。况ヤ御邊自ラ使タリ。必ズ兵ヲ起ノ救ベシ然レモ曹操元ヨリ我ト讐ナシ。又交ル事甚タ厚ケレバ。一回書簡ヲ送テ和睦ヲ勸メ。若順ズンバ兵ヲ起サン。糜竺カ曰。曹操己カ勢ヒヲ恃テ。必ズ和睦致マシ。孔融マツ諸將ニ命ノ兵ヲ集メサセ又書簡ヲ持セテ曹操カ方ヘ遣シ。返答ヲ聞テ打立ントスル所ニ。早馬急ヲ告テ黃巾ノ賊ノ餘黨ニ。管亥ト云



モノ十餘萬ノ溢モノヲ集メ。今コノ城ニ推ヨセ候トテ。上ヲ下ヘ返シケレバ。孔融大ニ驚キ。  
 急ニ兵ヲ引テ打出ルニ。賊軍早城下マテ来リ。管亥太音アゲテ申ケルハ。我コノ城ニ兵糧多  
 クアル由ヲ聞テ。一萬斛借ン爲ニ来レリ。速ニ借バ退カン。若異儀ニ及バ。城郭ヲ踏破テ一人  
 モ残サズ討殺サントテ。同音ニ喊ヲ咄ト造ル。孔融大ニ怒リ我ハ乃チ漢ノ臣ナリ。漢ノ城ヲ  
 守テ賊人ニ借兵殺アランヤ。取ヌ物ヲ取ントメ。ニフナキ首ヲ失ナト罵リケレバ。管亥馬  
 ヲ飛ノ討テ蒐ル。孔融ガ後ヨリ。北海ノ名將宗寶ト云モノ。鎗ヲ撻テ喚テ蒐出二人火ヲ散メ  
 戦ヒケルガ。宗寶馬ヨリ下ニ斬テ落サレケレバ。孔融ヲソレ驚ク所ヲ賊軍勢ヒニ乘テ蒐立  
 シカバ。討ル、者數ヲ知ズ。我サキニト城中ヘ逃コモル。賊軍四方ヲ圍テ攻ル事急ナリケレ  
 バ。孔融力ヲ失テ憂ヒ苦ム。糜竺ハ救ヲ求ル事ハ思ヒ寄ズ。我身サヘ回ル事能ハ子バ。茫然  
 トノアキレ居タリ。次ノ日孔融矢倉ニ登テ見ルニ。賊軍城ヲ圍タル事鉄桶ノ如クナリケレ  
 バ。始終イカ、アラント怖レ憂ル所ニ忽チ城外ニ大將一騎馬ヲ馳テ手ニ長キ鎗ヲ捉ケ。賊  
 ノ大勢ニカケ入テ。左ニ突右ニ撞人ナキ所ヲ行カ如ク。直チニ壕ノ邊ニ来テ。門ヲ開ケト呼

ハリケリ。孔融ソノ勇猛ナルニ驚キ。誰モ名字ヲ知ザレバ。容易ニ門ヲ開カザル所ニ。賊軍跡  
 ニ付テ追来シカバ。彼大將馬ヲ引回メ喚テ蒐リ。近付敵十騎アマリ。目ノ前ニ突殺メ。猶大勢  
 ニ斬テ入。ソノ勢ヒ傑然トメ。數萬ノ敵軍近付モノ無。只速矢ニ射スクメケレバ。孔融コレ程  
 ノ大將ヲ。無代ニ討セタランハ惜カルベシトテ。精兵數百騎ヲ出シ。城戸ヲ開テ迎入シム。ソ  
 ノ人内ニ入テ鎗ヲ棄テ。再拜シケレバ。孔融コレヲ見ルニ。身ノ長七尺五寸。髯美ノ臂八握  
 ノ如シ。イカナル人ゾト問ハ。答テ。曰某ハ東萊黃縣ノ太史慈字ハ子義ト申モノ成カ。昨夜  
 遼東ヨリ家ニ回ル所ニ老母ノ申ケルハ。今黃巾ノ賊徒北海ノ城ヲ圍テ事スナニ急ナリ。我  
 太守ノ恩ヲ受タリ。汝一人ナリ。馳行テカヲ副ヨト申ニ依テ。只一騎コ、ニ来レリ。願クハ  
 命ヲ捨テ。老母ノ爲ニ恩ヲ報セン。是元來孔融久シク太史慈カ英名ヲ聞テ。其母北海郡ヲ離  
 ル、事二十里。都昌ト云フ郷ニ住ケルヲ。時々米穀ナンド送リテ。憐ミケル故トソ聞ヘシ。孔  
 融甚ダ喜ビ。馬物ノ具ヲ與ケレバ。太史慈申ケルハ。賊軍今四方ヲ圍メリ。其二千餘騎ノ勢ヲ  
 借玉ハ。外ニ出テ蹴散サン。孔融カ曰御邊カ英勇マコト二人ニ超タレドモ敵ハ大勢ナリ。



輕々シクスベカラズ。太史慈カ曰。老母深ク御恩ヲ被リ。其ヲ以テ太守ニ報セシム。若コノ敵ヲ退ケズンバ其子ノ面目アリテ老母ニ見ンヤ。命ヲ失ハ惜事候ハズ。孔融カ曰。ワレ劉玄德ハ當世ノ英雄ナル事ヲ聞リ。今平原ノ令タリ。若コノ人ノ救ヲ得テ。内外ヨリ攻ルモノナラバ。賊ヲ破ラン事掌ニアリ。太史慈カ曰。太守イツギ書簡ヲ朝へ給へ。某國ヲ出テ平原ニ行ン。孔融大ニ喜ビケレバ。太史慈緊ク鎧テ馬ニノリ。腰ニ弓ヲ掛。手ニ鎗ヲ提テ。只一騎門ヲ開テ出ケレバ。寄手コレヲ見テスハ。ヤ城中ヨリ討テ出ルハ。我先ニ高名セントテ。數百騎カ程群リ来ルヲ。太史慈事ハセズ真中へ。籠入テ散々ニ戦ヒ。籠ヌケテ走リケレバ。矢場ニ死スル者三十余人ニ及ベリ。賊將管亥城ヨリ人出タリト聞テ。自ラ精兵ヲ引テ追蒐ケレバ。太史慈馬ヲ勤テ。矢種ヲ惜ズ射タリケルニ。面ニ進ンタル敵。百騎アマリ射落サレテ手負タル者ハ數ヲ知ズ。賊軍大勢ナレバ。此ニ怖テ進ザリシカバ。太史慈ヤス／＼ト圍ヲ出。平原ニ行テ劉玄德ニ見ヘ。書簡ヲ呈ノ救ヲ求ケレバ。玄德問テ曰。御邊ハ如何ナル人ゾ。答テ曰。太史慈守ハ子義東海ノ賤人ナリ。今黃巾ノ餘黨兵ヲ起シ北海ノ城ヲ圍ム。太守孔融勢ヒ孤ニノ救ヲ求ムベキ所ナシ。君ノ仁義ヲ行ヒ人ノ危ヲ救ヒ給フヲ知テ。某ヲ使トシ頸ヲ延テ接ヲ待。其只一騎大敵ノ圍ヲ出。萬死ヲ逃レテ此ニ来レリ。君子ガハクバ察シ給ヘ。玄德大ニ驚キ孔北海モ世ニ某ガ在事ヲ知給ヘルカ。速ニ救ヘシトテ。關羽張飛ト三千余騎ヲ率ノ。北海城ニ向ヒ給フ。賊ノ大將管亥後攻ノ来ヲ見テ自ラ勢ヲ分テ出向ヒ玄德ノ小勢ナルヲ侮リ。真先ニ馬ヲ出シケレバ。玄德大音アケテ曰。逆賊首ヲ落サレンヨリ何ア早ク降ラザル。管亥大ニ怒リ刀ヲ舞ノ討テ蒐レバ。太史慈馬ヲ出サントスルニ。玄德ノ傍ヨリ關羽八十二斤ノ青龍刀ヲ提テ。驀地暗ニ馬ヲ飛シ數十合戦ヒケルカ。管亥ナシカハ敵スベキ。只一刀ニ斬テ落サル。太史慈張飛コレヲ見テ。左右ニ分レテ面モ掉ズ斬テ入。縱橫無碍ニ蒐タリシカバ。賊軍大ニ亂レテ馬ノ足ヲ立カ子タリ。玄德敵ヲ打テ進メヤ兵ト下知シ給ヘバ。三千余騎ノ兵總ヲ双ベテ短兵急ニ拉グ。孔融ハ矢倉ノ上ヨリ見ルニ。玄德ノ精兵猛虎ノ犬羊ノ群ニ入カ如ク。賊ノ大勢ヲ八方へ蒐チラシケレバ。四方ノ門ヲ開テ盡ク討テ出タルニ。賊軍内外ヨリ採立ラレテ討ルハ者數ヲ知ズ。散々ニ成テ落ユキケリ。孔融無限喜ビ。玄德ヲ迎テ城中ニ

求ムベキ所ナシ。君ノ仁義ヲ行ヒ人ノ危ヲ救ヒ給フヲ知テ。某ヲ使トシ頸ヲ延テ接ヲ待。其只一騎大敵ノ圍ヲ出。萬死ヲ逃レテ此ニ来レリ。君子ガハクバ察シ給ヘ。玄德大ニ驚キ孔北海モ世ニ某ガ在事ヲ知給ヘルカ。速ニ救ヘシトテ。關羽張飛ト三千余騎ヲ率ノ。北海城ニ向ヒ給フ。賊ノ大將管亥後攻ノ来ヲ見テ自ラ勢ヲ分テ出向ヒ玄德ノ小勢ナルヲ侮リ。真先ニ馬ヲ出シケレバ。玄德大音アケテ曰。逆賊首ヲ落サレンヨリ何ア早ク降ラザル。管亥大ニ怒リ刀ヲ舞ノ討テ蒐レバ。太史慈馬ヲ出サントスルニ。玄德ノ傍ヨリ關羽八十二斤ノ青龍刀ヲ提テ。驀地暗ニ馬ヲ飛シ數十合戦ヒケルカ。管亥ナシカハ敵スベキ。只一刀ニ斬テ落サル。太史慈張飛コレヲ見テ。左右ニ分レテ面モ掉ズ斬テ入。縱橫無碍ニ蒐タリシカバ。賊軍大ニ亂レテ馬ノ足ヲ立カ子タリ。玄德敵ヲ打テ進メヤ兵ト下知シ給ヘバ。三千余騎ノ兵總ヲ双ベテ短兵急ニ拉グ。孔融ハ矢倉ノ上ヨリ見ルニ。玄德ノ精兵猛虎ノ犬羊ノ群ニ入カ如ク。賊ノ大勢ヲ八方へ蒐チラシケレバ。四方ノ門ヲ開テ盡ク討テ出タルニ。賊軍内外ヨリ採立ラレテ討ルハ者數ヲ知ズ。散々ニ成テ落ユキケリ。孔融無限喜ビ。玄德ヲ迎テ城中ニ







入。酒宴ヲ設テ持成。糜竺ヲ呼出ノ對面サセ。今徐州ノ太守陶謙久シク曹操ニ攻ラレテ事ス  
 テニ急ナリ。此ユヘニ糜竺ヲ以テ其二叔ヲ求ムト語リケレバ。玄德ノ曰ワレ元ヨリ陶謙ヲ  
 知。マコトニ正實ノ君子ナリ。速ニ行テ救ヒ給ヘ。孔融カ曰。玄德公ハ漢室ノ宗親ナリ。曹操不  
 仁ニノ百姓ヲ殘害シ。強ヲ恃テ君ヲ欺ク。今徐州ヲ攻テ一國ノ人ヲ殺シ盡ントス。聖人モ見  
 レ義不レ爲無レ勇ナリト云リ。君子カハクバ其二カヲ併セテ。徐州ノ急ヲ救ヒ給ヘ。玄德ノ曰  
 ワレ救事ヲ辭スルニ有子凡如何セン。勢寡ク力足ザレバ。輕マシク動カタシ。孔融カ曰ワレ  
 陶謙ト一面ノ交アルヲ以テ。滿城ノ錢糧ヲ費シ。自ヲ行テ急ヲ救フ。君ハ當世ノ英雄豈仗レ義  
 ノ心ナカラシヤ。玄德ノ曰。シカラバ太守先打向ヒ給ヘ。我ハ北平ノ太守公孫瓚ニ。四五千ノ  
 兵ヲ借跡ヲ追テ向フベシ。孔融カ曰サ候ハ。君必ズ約ヲ違ヘ給フナ。玄德ノ曰太守ワレヲ  
 如何ナル人ト思ヒ玉ヘル聖人モ自レ古皆有レ死人無レ信不レ立ト云リ。我タトヒ兵ヲ假得  
 ズ。凡必ズ行テ救ベシ。孔融大ニ喜ビ。先糜竺ヲ徐州ヘ回ノ。兵ヲ調テ打立ケレバ。太史慈拜シ  
 申ケルハ。其老母ノ命ヲ受コ、ニ來テ急ヲ救フ。幸ニ賊殺滅テ。外ニ虞ル事無。イマ揚州ノ

刺史劉繇某ト同卿ナルユヘ。書ヲ以テ頻ニ招ク。行ズンバ叶マシトテ。暇ヲ乞テ回リケレバ。  
 孔融金帛ヲ與レ。更ニ受ズ。回リテ老母ニ見ヘ。又揚州ヘテ赴ケル。玄德ハ北平ニ行テ公孫  
 瓚ニ見ヘ。徐州ヲ救由ヲ語リ給ヘ。公孫瓚カ曰。御邊ハ曹操ト宛ナシ。何ユヘ二人ノ爲ニ力  
 ヲ盡シ給フゾ。玄德ノ曰。ワレ行時ハ戰ヲ止テ和睦セシメン。公孫瓚カ曰。曹操イマ己カ強ヲ  
 恃ム。爭カ御邊ノ言ヲ聽ン。玄德ノ曰。ワレ己ニ必ズ救フ事ヲ約セリ。豈信ニ乖ンヤ。公孫瓚カ  
 曰。シカラバ我勢二千余騎ヲ借ン。玄德ノ曰。子カハクハ大將趙雲ヲ借給ヘ。公孫瓚コレヲ許  
 シケレバ。玄德喜テ都合五千余騎ニテ打起給フ。此時徐州ニハ陶謙。日夜攻ラレテ救ノ遲  
 ヲ畏ル所ニ。糜竺回リ北海ノ孔融スナニ兵ヲ起シ。又玄德ヲ語ヒ來ルト告ケレバ。大ニ喜テ  
 所ニ青州ヨリ陳登モ回リテ。田楷救ノ勢ヲ起ト告タリケル。去ホ下ニ孔融。田楷カ二手ノ勢  
 ステニ徐州ノ界ニ着ケルカ。共ニ曹操ヲ抑テ肯テ近クハ進ミ得ズ。山ニ傍テ陣ヲ取。曹操モ  
 後攻ノ大勢來ルヲ見テ。急ニ城ヲ攻ズ。勢ヲ分テ之ヲ防ク。次ノ日玄德五千余騎ニテ孔融  
 カ陣ニ着ケレバ。孔融申ケルハ。曹操本智謀ノ深キ者ナレバ。兵ヲ用ルニ。或ハ進ミ。或ハ退キ。



輕々シクハ戰ハズ。能敵ノ虐實ヲ見テ。其後ニ事ヲ行フ。今戰ヲ止テ。莫モ奇米ヲザルハ。必ス大ナル計アラシム。玄德ノ曰。ワレ恐クハ城中ニ兵糧足ズ。久ク守ル事能シト覺ル也。關羽趙雲二人ニ四千余騎ヲ付テ此ニ留メ。我ハ張飛ト千余騎ヲ引テ城ニ入。陶謙トカヲ合テ内ヨリ討テ出シ。必ズ外ヨリモ搦テハセテ攻給ヘ。孔融コノ義シカルベシトテ。田楷ト左右ニ分レテ陣ヲ張。關羽趙雲ヲ中軍ニ備テ。兩邊ヲ救シム。玄德ハ張飛ト千余騎ヲスグリテ。曹操ガ陣ヲ真横サマニ馳通リケレバ。曹操ガ大軍四方ヨリ取コメントス。張飛雷ノ落カ、ルカ如ク。丈八ノ蛇矛ヲ提テ。真先ニ進ミ。大勢ノ敵ヲ拂テ。路ヲ開バ。其勇アタル者無ノ皆中ヲアケテ通シケリ。進ンテ一ツノ役所ノ前ヲ過ントス。時鼓ノ聲大ニ響テ。數萬ノ敵軍潮ノ如クニ渦マキ出。大將一騎大音アゲテ。匹夫イツクヘカ逃ル。快ク勝負セヨト呼ハル。是乃チ鉅平ノ子禁ナリ。張飛大ニ怒リ。矛ヲ舞ノ喚テ。薊リ。火ヲ散ノ戰ヒ。兩軍入亂レテ。喊ノ聲天地ヲ動ス。玄德双股ノ劍ヲ提テ。張飛ニカヲ副テ。急ニ進ミ給ヘバ。子禁カナハジトヤ思ケン。馬ヲ拍テ走リケルヲ。張飛追討ニ城下マテ進ム。城ノ中ヨリ紅ノ旗ニ。平原ノ劉玄德ト書タルヲ見テ。陶謙門ヲ開キケレバ。玄德千余騎ヲ引テ易々ト城ニ入。

呂布大戰漢陽

玄德ステニ徐州ノ城ニ入給ヒケレバ。太守陶謙ソノ喜ア事淺カラズ。酒宴ヲ設テ持ナシ。燕玄徳ノ爲レ人ヲ見ルニ。儀表俗ヲ離テ真ニ世ノ英雄カナト思ケレバ。糜竺ニ命メ。徐州太守ノ印ヲ玄德ニ讓シム。玄德以ノ外ニ驚テ其故ヲ問給ヘバ。陶謙申ケルハ。今四海コトノノク亂テ帝王懦弱。蒞臣權ヲ專ニシ。社稷危シ。君ハ乃チ漢室ノ宗親。宜クカヲ盡シ。萬民ヲ救ヒ給ヘ。老夫年六旬ニ餘リヌレバ。露命朝夕ヲモ料カタシ。君ハ英名四海ニ聞ヘテ。真ニ豪傑ノ才ナレバ。今ヨリ徐州ノ太守ト成給ヘ。我自ラ表ヲ上テ朝廷ニ奏スベシ。玄德申サレケルハ。我朝廷ノ親族タリト云。功微ニ徳薄ノ。平原ノ相タニモ其職ニ稱ズ。今孔融ニ勸ラレ。我ニ仗テ此ニ采レリ。太守イカナレバ。活ル事ヲ宣フ。我コノ國ヲ奉ントスル心アリト疑ヒ給フカ。陶謙ガ曰。我ナンア疑フ事有ン。此マコトニ本心ナリトテ。再三讓レ。玄德サテニ從ズ。今曹操ガ大軍城ヲ圍ム。我先書簡ヲ以テ和陸ヲ勸メ。彼モシ用ヒズンバ。那時ニ打破ント云テ。



肯テ兵ヲ動サズ使ヲ出シ曹操カ陣ニ達サル曹操ハ諸大將ヲ集メテ計ヲ議スル所ニ徐州ノ城ヨリ戰書ヲ送レリト報シケレバ大ニ笑テ披キ見ルニ玄徳ノ書ナリ其書ニ曰

備自關外得三拜君顔各天一方不及趨侍向者尊父曾侯皆因張闔之不仁也陶恭祖乃誠實君子聞知則肝膽皆裂萬望明公俯察哀情回百萬之雄兵一掃天下之大患匡扶帝王一謀二救黎民乃社稷生靈之幸甚也愿明公垂察焉

曹操見了テソノ使ヲ散々ニ罵リ玄徳イカナル者ナレバ書簡ヲ以テ我ヲ欺ク書中又ワレヲ譏意アリ先使ノ首ヲ刻ヨト怒リケレバ郭嘉ヒツカニ謀テ申ケルハ君怒ヲ休給ヘ玄徳遙々ト来テ徐州ヲ救ヒ今マツ和睦ヲ勸ルハ是禮ヲ先ニノ兵ヲ後ニスルノ意ナリ君亦言ヲ和テ之ニ答ヘ彼カ心ヲ怠シメテ不意ニ兵ヲ進メ其息レルヲ討給ハ城忽チ破ルベシ曹操ケニモト悟リテ莞笑テ申ケルハ我玄徳ノ自ラ此ニ来テ見ヘザルヲ怒ル然レ凡已ニ書簡ヲ送テ和睦ヲ乞フヘハ別ノ仔細アルマシトテ返簡ヲ調ヘントスル所ニ兖州

ヨリ早馬打テ急ヲ告ケレバ曹操大ニ驚テソノ故ヲ問ニ答テ申ケルハ呂布長安ヲ没落ノ武關ヨリ出テ袁術ヲ頼シニ袁術本ヨリ呂布カ許多ヲ知テ肯テ谷ズ又袁術ヲ頼ケレバ袁紹シバラク用ヒテ乃チ大將トシ張燕ヲ常山ニ破ル此ニ因テ呂布己ガ強ヲ恃テ袁紹カ大將ヲ小兒ノ如ニ輕ンズ袁紹コレヲ怒テ倫ニ殺サントシケルニヘ呂布ノガレテ張揚ニ倚コノ時龐舒ト云モノ長安ニ在テ呂布カ棄置タル妻子一族ヲ密ニ送リケレバ李催郭汜コレヲ聞テ了ニ龐舒ヲ斬殺シ張揚ガ方ヘ書翰ヲ送テ速ニ呂布ヲ討テ出セト云呂布コレニ怖レテ陳留ニ行太守張邈カ手下ニ屬ス此ヨリ先ニ張邈弟ノ張超カ薦ニ倚テ陳宮ヲ手下ニ用フコノ時陳宮申ケルハ今天下大ニ亂レテ英雄双ビ起ル君千里ノ衆ヲ領シ四戰ノ地ニ居ノ若志ヲ立給フ時ハ人傑ト呼レ給ハン事掌ヲ反ヨリモ易シ何ソ人ノ下ニテ膝ヲ屈メ給フベキ今曹操徐州ニ出テ兖州守リノ勢寡シ呂布ハ世ニ比ナキ猛將ナリ今幸ニ来リ頼ム轄クコノ者ヲ用テ共ニ兖州ヲ攻トリ天下ノ勢ヒヲ伺テ時ノ變ニ隨ヒ霸王ノ業ヲ成給ヘト勸ム張邈喜テ呂布ヲ招キ大將トシ密ニ濮陽ヨリ兖州ニ攻入シム此ユ



ヘニ御方コトク破レテ。魏ニ郟城東阿范縣。三ツノ城バカリ。荀彧程昱二人ガ計ヲ用  
フル故ニイマダ落ズ。曹仁モ每度打負テ戰フ事ヲ得ズ。若殺ノ勢遅キ時ハ。兗州コトク  
敵ノ物ト成ン。此ニ仗テ早馬ヲ立ルト語リケレバ。曹操以テノ外ニ周憚シ。兗州モシ破ナバ。  
我イツクヲカ家トスベキトテ。計ヲ議スルニ。郭嘉申ケルハ。是ナヲ幸ノ折フシ也。劉玄德  
ガ和睦ヲ乞フ一面目ニ。早ク回テ兗州ヲ救ヒ。天下ノ笑ニ逢事ヲ免レ給ヘ。曹操ソノ後ニ  
從ヒ。先返簡ヲ調ヘテ。玄德ノ使ヲ回シケル其書ニ曰。

操累世名家。父遭荼毒。安得不報。故勸兵。問罪于陶謙。欲圖  
族滅。以雪大冤。玄德帝室之胄。才德無全。特遣書。來慰我天下  
之重。即日班師。回守。略此以聞。列圖。後會。

ノノ後曹操が大軍コトク退キケレバ。太守陶謙窮島ノ籠ヲ出タル思ヲ成テ。喜フ事限  
ナシ。魏テ孔融田楷等ヲ城内ニ招テ。其外ノ軍勢ヲ城外ニ宿ヲ点シ。酒肴ヲ送リテ數日ノ勞  
ヲ慰メ酒宴ヲ設テ。玄德ヲ高座ニ請シ。半酣ニ至テ申ケルハ。老夫年衰テ。露ノ間モ料カタキ

命ナリ。殊ニ二人ノ子不肖ニ。國ヲ保ノ才ニアラズ。玄德ハ帝室ノ宗親ニ。文武共ニ備レ  
リ。今ヨリ我ニ代テ。徐州ノ太守ト成玉ヘ我ハ心ヤスク間居ノ老病ヲ養フベシト云ケレバ。  
玄德驚キ辭ノ申サレケルハ。我孔北海ノ勸ニ依テ。義ノ爲ニ來リ救フ。然ルニ却テ。人ノ國ヲ  
受バ。天下ノ人必ス不義ノ名ヲ呼ン。糜竺申ケルハ。今漢室衰テ。四海悉ク亂ル。功ヲ立業ヲ  
創事今日ニアリ。徐州ハ富饒ノ地ニ。戸口百萬。君コノ義ヲ受テ辭シ玉フ事勿レ。玄德ノ  
曰。コノ事決ノ後。事能ハシ。陳登申ケルハ。太守年老テ病多ク。事ヲ治ル事能ズ。國ヲ禪  
ル。君必ス辭スル事勿レ。玄德ノ曰。袁術ハ四代三公ノ家ニ。天下ノ望コノ人ニ掛レリ。今  
壽春ニアリ。何ア此國ヲ讓リ玉ハザル。陳登ガ曰。袁術ハ人ニ傲テ。亂ヲ治ムル主ニ非ズ。今  
徐州ハ精兵十方。上ハ君ヲ正シ。民ヲ救ヒ。下ハ地ヲ盡テ界ヲ守ルベシ。君何ア受玉ハザル。孔  
融傍ニ在テ申ケルハ。袁術ハ塚中ノ枯骨。豈道ニ足ンヤ。今日ノ事天ノ與ルヲ取ザレバ。後  
必ス悔アリ。玄德公必ス辭シ玉フナ。玄德敢テ許容ノ色ナカリケレバ。陶謙痛ク哭キ。玄德ノ  
手ヲ執テ申ケルハ。君モシ我ヲ捨テ回リ玉ハ。我死ノモ目ヲ塞グ事能ハシ。關羽申ケルハ





陶謙

張飛



關羽

玄德

操雲

玄德徐州ノ  
 謀ヲ辭シテ  
 自殺セトス



三國志劉備  
傳第二十一  
徐州刺史  
張飛傳

太守此ノ如ク禪リ玉フ。兄先權ニ國ヲ受給ヘ。張飛ス、ミ出テ曰。長余議マテモナシ。太守ノ  
印ヲ我ニ渡シ給ヘ。我コレヲ領ノ兄ヲ扶ベシ。玄德大ニ哭テ申サレケルハ、汝等ナニユヘニ  
我ヲ不義ニ陷シメントスルゾトテ。綱ヲ拔テ自害セントシ給ヘバ。趙雲急ニ止メテ綱ヲ奉  
フ。陶謙申ケルハ君モシ護ヲ受給ハズンバ。此ヨリ近キ邑ニ小沛ト云小城アリ。分内ハ候  
ヘドモ此處ニ暫ク逗留アリテ。老夫カカヲ扶給ヘ。滿座ノ人々ミナ一同ニ然ルベシト勸ケ  
レバ玄德已事ヲ得ズノ此義ニ從ヒ。酒宴ハナ、盡ク退散ス。趙雲暇ヲ乞。北平ヘ回ラント云  
ケルヲ。玄德別ヲ惜テ。又二日留メラル。孔融田楷等ミナ國々ニ回リケレバ。趙雲モ己ニ打  
立ントス。玄德コノ間禮待甚々厚ク。別ニ臨テ捨ザルノ情深カリシカバ。趙雲地ニ拜伏シ。  
某イツクニ在正。君ノ顧戀ノ恩ヲ忘シト云テ涙ヲ流ノ去ケレバ。二千余騎ノ兵モ。相從テ四  
リケリ。玄德ハ関羽張飛ト。小沛ノ城ヲ守リ。要害ヲ堅固ニ構テ。居民ヲ懷テ住リ給フ。去程  
ニ曹操。徐州ヲ引拂テ兗州ニ回リケレバ。曹仁半途マテ出ムカヘテ申ケルハ。呂布大軍ヲ率  
シテ。其勇アタル者ナシ。殊ニ陣官高順ト云モノ。二人ヨク計ヲ用テ。手下ニ八人ノ猛キ大

將アリ。此ニ依テ御方ミナ戰ヒ敗テ。ワツカニ野城東阿范縣バカリイマダ落ズ。曹操笑テ曰。  
量ニ呂布ハ勇アレドモ計ナシ。患ルニ足ヌ敵ナリ。郭嘉ガ曰。然レドモ君必ズ敵ヲ輕シ玉フ  
事勿レトテ。要害ニ陣ヲ張テ敵ノ様ヲ候ハシム。此時呂布ハ滕縣マテ攻入ケルガ。曹操カ米  
ルト聞テ。急ニ薛蘭李封ト云フ二人ノ大將ヲ召テ申ケルハ。汝二人一万余騎ニテ。堅ク兗州  
ヲ守レ。我ハ自ラ行テ曹操ヲ破ルベシトテ。己ニ手配ヲ定ケレバ。陳宮コノ由ヲ聞テ。將軍コ  
ノ所ヲ去テ何クヘ向ヒ玉フアト問ニ。呂布答テ曰。ワレ漢陽ニ出陣ノ。鼎足ノ勢ヒヲ成ン陳  
宮ガ曰。然ルベカラズ。薛蘭李封ガ分トノ安ンテ兗州ヲ守ル事ヲ得ン。此ヨリ南ノ方百八十  
里ニ泰山ノ小路アリ。究竟ノ要害ナレバ。一万余騎ノ精兵ヲ伏置。曹操ガ長途ニ疲テ越ル時。  
ソノ半ヲ討シメバ盡ク擒ニセン。昔シ韓信趙ノ國ヲ攻ントテ。并徑ノ道ヲ過ル時ニ。寺左車  
ト云モノ。趙ノ大將陳餘ニ告テ申ケルハ。今韓信勢ヒニ乘テ速ク戰フ。ソノ鋒アタルベカラ  
ズ。并徑ノ路ハ地甚々險阻ニシ。車ハ軌ヲ方ル事能ハズ。騎ハ列ヲ成事ヲ得ズ。推量スルニ韓  
信コノ路ヲ過ル時。兵疲糧重必ズ後陣ニアラン。願クハ我ニ精兵三万ヲ借玉ヘ。小路ヲ廻テ



敵ノ半ヲタルヲ討ン。將軍ヨク壕ヲ深シ逆モ木ヲ繫ク引テ。城ニ籠テ出玉ハズハ。彼前ンテハ戰フ事能ハズ。退ヒテハ還ル事ヲ得ズ。野ニ掠ル物ナク。兵糧ニ乏ノ十日ノ内ニ必ズ韓信ガ首ヲ取ント云リ。然レモ陳餘コレヲ用ヒズ。了ニ其身ヲ滅セリ。今日ノ事コレニ類ス。半途ヲ討テ曹操ガ兵糧ヲ斷ント云ケレバ。呂布答テ曰。ワレ漢陽ニ出テ列ニ良計アリ。御邊カ知トコロニ非トテ。了ニ陳宮ガ計ヲ用ズ。曹操ハ夜ヲ日ニ繼テ路ヲ急ギ。己ニ泰山ノ難所ヲ越ントスル時。郭嘉馬ヲ扣テ申ケルハ。轄ク進ムベカラズ。此所ニ敵ノ伏勢アル時ハ。由々シキ大事ナリ。曹操笑テ曰。呂布ハ計ナキ輩ナリ。此ニ二薛蘭ニ兗州ヲ守ラセ自ラ漢陽ニ陣ヲ取。ナンゾ此處ニ伏ヲ置事ヲ知ントテ。曹仁ヲ兗州ニ向ハセテ。ワノ身ハ漢陽ニ赴ク。陳宮コノ由ヲ聞テ呂布ニ告テ申ケルハ。曹操ガ勢速路ヲ采テ盡ク疲レタリ。速ニ打向テ攻ヤプリ玉ヘ。日數ヲ送ラバ氣力ヲ養ヒ成テ退ケ難カラシ。呂布ガ曰。ワレ匹馬天下ニ縱橫ス。何ア曹操ヲ怖ルベキ。彼カ陣屋ヲ造ルヲ見バ。我推寄テ蹴散サン。次ノ日曹操漢陽ニ陣ヲ取。遙ニ敵ノ陣ヲ望メバ。呂布真先ニ馬ヲ出シテ。左ニ陳宮アリ右ニ高順アリ。八人ノ猛將ソノ

次ニ排列ス。八人ノ大將ハ。面紫玉ノ如ク。目ハ朗ナル星ノ如ク。年二十歳ニノ馬門馬邑ノ人ニ張遼。字ハ文遠。次ニ性烈火ノ如ク。体奔狼ノ如ク。泰山華陰ノ人ニ。臧霸。字ハ宣高。腰ニ鉄ノ棒ヲ掛。手ニ鎗ヲ執テ打出ル。ソノ次ニ郝萌。曹性。成廉。魏續。宋憲。侯成。ナンド云ル者共。威風凜々トシ。五万余騎ノ精兵。鼓ヲ鳴ノ喊ヲ造ル。曹操ソノ勢ヒニ氣ヲ吞レテ。心ノ内喜ビズ。大音アケテ。我元ヨリ讐ナキニ。何トテ此ノ如ナルト呼ハリケレバ。呂布答テ申ケルハ。兗州ハ漢朝ノ城池。汝ナニトテ掠メ取タル。誰カアル曹操ヲ擒ニセヨト下知スレバ。臧霸聞モアヘズ。鉄ノ棒ヲ提テ馬ヲ出ス。曹操カ陣ヨリ樂進馬ヲ馳出シ。二人戰ヒ三十餘合ニ及ビケル時。呂布カ陣ヨリ。張遼又打テ蒐ル。曹操急ニ夏侯惇ヲ出シ戰ハシメ。時移ルマテ。勝負ノ色ヲカタザリケレバ。呂布コラヘ無テ戦ヲ舞ノ打テ蒐ル。樂進夏侯惇コレニ怖レテ退キケレバ。呂布ガ五萬餘騎。勢ヒニ乘テ掩殺ス。曹操散々ニ亂レテ。四十里退キ。諸將ト計ヲ議スルニ。于禁申ケルハ。某山ニ登テ望ミ見レバ。漢陽ノ西ニ一ノ陣屋アリ。サマテ大勢トハ見ヘズ。今日ノ勝軍ニ。敵今夜ハ油斷スベシ。御方ノ勢ヲ二手ニ分テ夜討ニシ玉ハ。是不



意ニ出ルナリ。呂布必ズ亂ルベシ。其時夾ンテ攻ル程ナラバ。十分ニ利ヲ得ン。曹操シカルベシト同ノ曹洪。李典。毛玠。呂虔。于禁。典。韋ヲ左右ニ備ヘニ万余騎ニテ。夜中ニ細路ヲ廻テ。敵ニ知セシト推ヨスル。呂布ハ此日ノ戰ニ打勝テ。本陣ニ回リケレバ。陳宮申ケルハ。漢陽ノ西ナル陳ハ御方第一ノ處ナリ。若敵ニ襲レナバ大ナル難儀ニ及バン。呂布カ曰。今日曹操散々ニ敗北セリ。何ゾ再ビ来ルベキ。陳宮カ曰。曹操ハ計多キ者ナリ。若来テ御方ノ備ナキヲ攻ハ。如何ノ防事ヲ得ン。呂布コレニ從ヒ。然ラバ用心アルベシトテ。高順。魏續。侯成三人ノ大將ヲ西ノ陣ニ向ハシム。コノ時曹操ヒソカニ山路ヲ越テ。西ノ陣ニ攻カ、リケレバ。衆ニ違ハズ防グ勢寡ノ。敵四方ニ散亂セリ。夜モ四更ノ比ニ至テ。高順。魏續。侯成大勢ニテ馳来リ。陣屋ヲ取返サントテ。新手ヲ入カヘ戦ヒケレバ。曹操大ニ驚キ。カヲ震テ防グ所ニ夜ステニ明方ニ及テ。西ノ方ニ鼓ノ聲シキリニ起ル。此ハ何事ゾト問ニ。一人走り来リ。呂布自ラ御方ノ後ヘ廻レリト告ケレバ。曹操色ヲ失ヒ。陣屋ヲ棄テ走リケルヲ高順。魏續等勝ニ乘テ追蒐。呂布ユク前ヲ遮テ討止ントス。此ニ依テ曹操カ勢討ル、者數ヲ知ズ。于禁樂進。二人。呂

布ヲ夾ンテ戦ヒケレドモ。叫ハズノ走リケレバ。曹操膽ヲ冷シ。一命ヲ扶ラント。北ヲ指テ逃ル所ニ。山ノ後ヨリ喊ヲ咄ト造テ。一手ノ勢打テ出。左ニ張遼。右ニ臧覇。引包テ餘サシト攻戰フ曹操殘リ少ニ討レ。呂虔。曹洪ニ命ノ防シムト云ドモ。共ニ打ヤアラレテ走リケレバ。我サキニト逃ル所ニ。又向フヨリ鼓ノ聲地ヲ動ノ。一處ノ軍馬打テ出。郝萌。曹性。成廉。宋憲。四人ノ大將。路ヲ横ギリ一人モ餘サズ打止ントス。曹操魂モ身ニ付ズ相從フ勢ハ大半亡ヌ。諸大將ハ皆跡ニ下リテ敵ヲ防グ。今ハ逃レヌ所ト思ヒケレバ自ラ真先ニ進ンテ圍ヲ出ントスルニ。一將ノ椰子ヲ鳴ノ。敵矢ヲ放事雨ヨリモ繁シ。此ニ依テ後ヘ退カントスレバ。敵ノ大勢競ヒ蒐リテ。四方ノ圍鉄桶ヨリモ密シ。曹操大音アゲテ。我イマ討死スベシ。誰カ救フ者アラント呼ハリケレバ。跡ヨリ大將一騎左右ノ手ニ重サ八十斤ニ造リタル鉄ノ戟ヲ二ツ提テ。大勢ノ中ヲ斬開テ馳来ル。是乃チ典韋ナリ。急ギ馬ヨリ飛ヲリ。其カ跡ニ付テ圍ヲ出玉ヘト云マ、ニ。二フノ戟ヲ脇ニ挿テ。列ニ短キ戟數十本ヲ手ニ持。敵近付事十歩ナラバ我ニ知セヨトテ。士卒ニ命シ。自ラ真先ニ進ンテ。圍ノ鐵ヲ傾ケ雨ノ降ゴトク射カクル矢ヲ事



正セズノ圍ヲ破ルニ。呂布カ兵五六十騎。コレヲ射殺サントテ前ニ近付ケレバ。士卒大音  
 アゲテ十歩ニテ候ト告。又五歩ニテ候ト告ケル時。典韋首ヲ振アゲ。手ニ持タル戟ヲ投突  
 ニスルニ。避ル、者モナク。矢場ニ數十騎ヲ突コロス。敵ノ大勢ソノ怪カニ怖テ。肯テ近付  
 モノ無リケレバ。典韋又馬ニ飛ノリ八十斤ノ戟ヲ舞ノ。大勢ノ中ヲ切ヒラクニ。呂布カ大將  
 モ驚キ怖テ。皆途ヲ閉テ通シケル。曹操辛キ命ヲ扶リ。兵モ此彼ヨリ集リケレバ。路ヲ求メテ  
 回ラントスル所ニ。日ステニ西山ニ傾キ後ヨリ喊ノ聲起テ。呂布赤兔馬ニ乘テ追カクル。コ  
 ノ時曹操人ツカレ馬倒テ。口ヨリ烟ヲ出メ大息ヲ吐折アシナレバ。如何セントアキレ果タ  
 ル所ニ。南ノ方ヨリ。夏侯惇數十騎ヲ引テ尋子米リ呂布ヲ支テ戰ヒケルカ。夜ニ入テ俄ニ大  
 雨フリケルユヘ。相引ニ退キ。曹操手負ヲ扶ケ討死ヲ數フルニ。大半ニ及ビケレバ。今日典韋  
 ナクテハ。千二一モ免レ難シトテ。乃チ領軍都尉ニ封シケル。

陶謙再讓徐州

呂布大ニ打勝テ漢陽城ニ回リケレバ。陳宮申ケルバ。此處ニ田氏ト云モノアリ。家富テ僮僕。

數百人アリ。今田氏ニ計ヲ行セテ。密ニ曹操カ方ヘ内通ノ書簡ヲ送ラセ。呂布惡慮無道  
 ニソ。人民コトクク恨ム。今自ラ黎陽ヘ行テ漢陽ニハ高順ヲ留メテ守ラシム。早ク推ヨセ  
 給ヘ。内應スベシト云セナバ。曹操信ナリトメ必ズ来ラン。其時城内ニ欺キ入テ。四方ノ門ニ  
 火ヲ掛。外ニ伏勢ヲ以テ攻ルナラバ。曹操イカテカ脱ル、事ヲ得ン。呂布シカルベシト同シ  
 テ田氏ヲ語フニ。一儀ニモ及バズ。聽テ書簡ヲ送リケル。曹操ハ敗軍ヲ集メテ計ヲ議シ居タ  
 ル所ニ。忽チ漢陽城ヨリ。田氏ヒツカニ内通ノ書簡ヲ送リ。呂布カ惡逆人民ミナ恨ム。今黎陽  
 へ行テ。高順ヲ留メテ漢陽ヲ守ラシム。速ニ推ヨセ給ヘ。内ヨリ門ヲ開テ引入ベシ。矢倉ノ  
 上ニ義ノ字ヲ書タル旗ヲ揚ナバ。是乃内通ノ合圖ナリト云来レリ。曹操大ニ喜ビ。是天ノ助  
 ナリ。早ク用意ヲセヨトテ。田氏カ使ヲ厚ク賞ノ回シケレバ。劉曄諫テ申ケルハ。呂布ハ計  
 ヲ知子ドモ。陳宮ヨク計ヲ用フ。田氏カ内應ハ必ズ陳宮カ計ナラン。曹操カ曰。サホドニ物  
 ヲ疑ハ。必ズ大事ヲ誤ラン。劉曄カ曰。シカリト云ドモ用心ナクテハ叶マシ。兵ヲ三手ニ分  
 二手ハ城外ニ伏テ。只一手ヲ城中ヘ入給ヘ。曹操コレニ從ヒ。自一軍ヲ領テ漢陽城ニ推ヨセ。



遙二城ノ上ヲ望ミ見レバ。色々ノ旗幟風ニ飄リテ。西門ノ角ナル矢倉ニ義ノ字ヲ書タル白  
 旗アリケレバ。心ノ内深ク喜ブ。時ニ興平元年甲戌九月二十一日ノ事ナルニ。日ステニ午ノ  
 下リニ至リケル時。城中ヨリ門ヲ開テ。大將二人打テ出タリ。真先ナルハ侯成ウシロ備ヘハ  
 高順ナリ曹操コレヲ見テ。典韋出ヨト云ケレバ。典韋左右ノ手ニ戟ヲ捉ケ。馬ヲ飛ノ真地暗  
 ニ斬テ入。侯成ナシカハ怵ベギ。散々ニ走りケレバ典韋追掛テ壕ノ邊ニ到ル。高順後陣ニ支  
 ヘテ暫ク戦ヒ。吹茅ノ二城中ヘ退ケレバ。此扮ニ田氏カ使城ヲ出。曹操カ陣ニ行テ書簡ヲ  
 送ル。急ギ披テ見ルニ。今夜ノ初更ノ比。矢倉ノ上ニテ繻ヲ鳴時。早ク兵ヲ進給ヘ。内ヨリ門  
 ヲ開ント記セリ。曹操大ニ喜ビ。夏侯惇ヲ左ニ備ヘ。曹洪ヲ右ニ備ヘ。自ラ夏侯淵李典樂進  
 典韋ヲ引テ中軍ヲ領シ。昏方ニ兵糧ヲ使テ。合圖ヲ開バ。一番ニ入ント時刻ヲ待。時ニ李典諫  
 テ申ケルハ。敵ノ計ヲモ知ズ。將軍真先ニ城ヘ入給テ事然ルベカラズ。其マツ入テ窺ヒ見  
 ルベシ。曹操怒テ申ケルハ。ワレ自ラ入ズンバ。誰カコノ城ヲ乗取モノ有ン。無用ノ詞ヲ出ス  
 事勿レトテ。了ニ真先ニ進ミケル己ニ初更ノ比ニ至テ。月ノ光イマダ舉ラズ。合圖イマヤ

ト待トコロニ。俄ニ西ノ門ニ繻ヲ鳴シ。螺ヲ吹テ。喊ノ聲大ニ響キ。火ヲ手ヲ舉テ騒動シ。門ヲ  
 開テ橋ヲ渡シケレバ。曹操スハヤト云ボドコソ有。自ラ一番ニ蒐入。内ノ様ヲ伺ヒ見レバ。敵  
 一人モ見ヘズ。サテハ計ニ落タリ早ク出ヨト呼ハル所ニ。一屏ノ鉄炮ヒビヒテ。四方ノ門ニ  
 火ヲ掛。雨ノ降アトク。火炬ヲ投落シテ。硫黄焰硝。近リ。近付ベキ様ゾナキ。典韋ハ戟ヲ捉テ  
 曹操ヲ助出サントスルニ。金ヲ鼓シ。鳴ヲ打テ。東ノ方ヨリ張遼。西ノ方ヨリ臧霸。喊ヲ造テ攻  
 カル曹操色ヲ失ヒ。北門ヘ走りケレバ。又郝萌曹性。二手ノ勢打テカハル。曹操怯シク討  
 レテ南門ヘ走りケレバ。又喊ノ聲ヲ舉テ。高順侯成ガ二手討テ蒐ル。典韋四方路ナキヲ見テ。  
 目ヲ怒ラシ牙ヲ咬。鉄ノ戟ヲ舞ノ大勢ノ中ヘ斬テ入ケレバ。ソノ鋒ニ當ル者斬テ落サレ  
 ヌハ無リケリ。高順侯成コレニ怖レ。却テ城外ヘ逃出ケルヲ典韋追カケテ壕ノ邊マナ来リ。  
 曹操ヲ見失ヒシカバ。取テ回ノ突テ入。李典二逢テ君ハ何クニ在。アト問ニ。李典申ケルハ。我  
 モ尋レドモ見ズ。給ハズ。典韋ガ曰。御邊ハ外ニ出テ救ノ勢ヲ催セ。我自ラ尋ヌベシトナ。只一  
 騎大勢ノ中ヘ蒐入。左ニ突右ニ撞。又壕ノ邊ニ出ケレドモ曹操ヲ見ズ。斯ナハ命生テ何ノ面



然水道作三國志補卷之六

曹操が馬呂布が門梁打

曹操

曹操が馬呂布が門梁打



三國志補卷之六

十九

東京堂出版



目アラント。獨言ノ取テ回ノ渦マヒタル敵ノ中へ喚テ蒐入。八方ヲ拂テ尋ヌレドモ曹操サ  
ラニ見ヘズ。暫ク橋ノ爪ニ立テ息ツギ居タル所ニ。樂進米テ君ハイツクニ居給フツト問フ。  
典韋ガ曰。ワレ兩度マテ蒐入テ。尋ヌレドモ見ヘ給ハズ。樂進ガ曰。ワレモ行テ尋ヌベシトテ。  
二騎打ツレテ蒐入ケルニ。矢倉ノ上ヨリ鉄炮火矢ヲ打出ス事。雨ノ如ナリケレバ。樂進畏レ  
テ引退ク。典韋ハ猶是ニモ怖ズ。火ノ中烟ノ内ニ云ズ。馬ヲ飛ノ馳マハル。曹操ハ初メ典韋ヲ  
見失ヒ。南門ヨリ出ントスレドモ叶ズ。北門へ走りケレバ。火ノ光ノ中ヨリ呂布鞍ヲ舞ノ追  
カケ。曹操ガ盔ヲカラリノト撃テ。曹操ハ何クヘカ逃タルト問ニ。曹操答テ。アレニ行黄  
ナル馬ニ乗タルガ曹操ナリト云ケレバ。呂布信ト思ヒ。急ニ馬ヲ馳テ去ケルニ。曹操不思  
議ノ命ヲ助カリ。東門ニ走テ典韋ニ遭。典韋大音アゲテ南門ハ己ニ崩レタリ。早ク東門ヨリ  
出玉ヘト呼ハリ。先ニ進テ路ヲ開キケルガ。火焰甚タ盛ニ。矢倉ノ上ヨリ柴薪ヲ投下シ。黒  
烟吹捲テ。目昏心迷テ。方角モ知ズ。典韋遠々門ノ外マテ出ケレバ。門ノ梁。燒落テ曹操ガ  
馬ノ後ニ横タハリ。馬ハ下フト倒レケルヲ。曹操手ヲ以テ梁ヲ取リケシニ。臂斷シク燒爛

テ。髮髯ノコラズ焦失タリ。典韋ハ壕ノ邊ニテ。夏侯淵ニ遇。共ニ蒐入テ尋子出シ。夏侯淵自  
ラ曹操ヲ馬ノ上ニ抱キカ、ヘテ走りケレバ。典韋前ニ進シテ路ヲ開ク。呂布ガ大勢跡ヲ慕  
テ。皆城外へ打テ出ケレバ。曹操ガ殺ノ勢路止テ攻戦ヒ。直チニ殺ノ曉ニ至リ。互ニ引テ回  
リケリ。曹操萬死ヲ出テ本陣ニ回リケレバ。諸大將ミナ慶ヲノブ。曹操アヤ笑テ。我誤テ匹  
夫ノ計ニ中レリ。必ズコノ恨ヲ雪ベシト云ケレバ。郭嘉ガ曰。計。速ニ行ハ。呂布必ズ  
擒ト成ン。曹操ガ曰。人ヲ呂布ガ陣へ遣ノ。我ステニ燒死セリト云セナバ。必ズ米ヲ此ヲ攻ベ  
シ。ソノ時馬陵ノ山ノ内ニ伏勢ヲ置。半途ニ出テ討ヤフラン。郭嘉シカルベシトテ。軍中ニ喪  
ヲ發シ。曹操ステニ燒死給ヘリ。如何セントテ哭キ哀ケレバ。此由忽チ濮陽へ聞ヘケリ。呂  
布コレヲ聞テ大ニ喜ビ。サラバ塵ニ乘テ攻ヨトテ。即時ニ兵ヲ引テ出ケレバ。思モ寄ズ馬陵  
ノ山路ヲ過ル所ニ。敵ノ聲地ヲ動ノ。四方ノ伏勢一度ニ起リ。散々ニ戦フタリ。呂布ガ勢多シ  
ク討レテ。我先ニト濮陽城へ逃ユモリ。此ヨリ日夜朝暮ニ兵ヲ出ノ戰フト云下モ。墓々シキ  
勝負モナシ。今年ハ蝗四方ニ起テ。農民ミナ飢ヲ苦ミ。關東ノ國々未一斛ニ値ノ。錢五十貫ナ



三國志二卷  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺  
命陶謙ノ遺

魏志卷之六

リ。此ニ依テ曹操兵糧盡テ。野城ニ引退キシカバ呂布モ兵ヲ山陽ニ屯メ。轄ク軍ハ無リケリ。  
 爰ニ徐州ノ太守陶謙年六旬ニ餘テ。病スナニ急ナリケレバ。糜竺、陳登ヲ召テ。國ノ事ヲ議ス  
 ルニ。糜竺申ケルハ。曹操サキニ國ヲ解テ回リシハ。呂布カ兗州ヲ攻ル故ナリ。今年ハ國々飢  
 饉ノ兵糧ノ用意ナリ難キユヘニ。轄ク攻キタラズト申セドモ。米春ニ至ラバ。曹操又兵ヲ起  
 シテ。先徐州ヘ向フベシ。君スナニ國ヲ玄德ニ讓ント宜ヘリ。今病スナニ急ナリ。早ク玄德ヲ  
 招キ給ヘ。陶謙ケニモトテ。人ヲ小沛ノ城ヘ遣シケレバ。玄德數十騎ニテ來リ給フ。陶謙床ノ  
 邊ニ請メ申ケルハ。我老病スナニ危ノ朝夕モ料カタシ。君子カハクバ。漢家ノ城池ヲ隣ナ。此  
 國ヲ保給ヘ。然ル時ハ老夫死ノ後モ心安ク目ヲ塞ン。玄德ノ曰。君スナニ二人ノ子アリ何ソ  
 此ニ讓リ給ハザル。陶謙カ曰。長子陶高次男陶應。ミナ國ヲ保ノ才ニアラズ。老夫カ無ラ  
 跡ニモ。必ズ官ヲ授給フナ。玄德ノ曰。其不才ニ争カ此國ヲ治ムル事ヲ得ン。陶謙カ曰。ワ  
 レ一人ヲ薦テ君ノ輔ト成ン。必ズヨク此人ヲ用給ヘ。北海ノ人ニ孫乾字ハ公祐ト云モ也。  
 玄德再ニ辭シ給ヘバ。陶謙又糜竺ニ向テ。玄德公ハ當世ノ英雄ナリ。汝ヨク之ニ事ヨト云テ

自ラ其心ヲ指シ。俄然トノ息絶ケレバ。諸人ミナ大ニ哭キ。玄德ヲ推テ太守トス。玄德ナラ許  
 容無リシカバ。徐州ノ百姓コトコトク涙ヲ流シ。君モシ此國ヲ受給ハズバ。我等ミナ賊ノ手  
 ニ殺サレント云ケルユヘ。玄德己事ヲ得ズ。徐州ノ牧ヲ領シ。糜竺、孫乾、陳登等ヲ輔佐ト  
 ノ。政ヲ行ハシム。陶謙死スル時六十三歳。玄德喪ヲ發シ。大小ノ將士ト考テ。祭ヲナシ。  
 黄河ノ原ニ厚ク葬リ。陶謙カ遺表ヲ朝廷ニ奏セラル

曹操定陶破呂布

徐州ノ太守陶謙死ノ。劉玄德ソノ讓ヲ受。自ラ徐州ノ牧ト稱スル由。ソノ聞ヘ有ケレバ。曹操  
 野城ニ在テ。コノ一ヲ聞大ニ怒テ申ケルハ。我父ノ讐イマダ報セザルニ。陶謙死セリ。玄德半  
 箭ノカヲモ費サズ。坐ラ徐州ヲ橫領ス。我先玄德カ首ヲ斬。陶謙カ塚ヲ掘テ。其屍ヲ市ニ曝  
 シ。父ノ冤ヲ雪グベシトテ。己ニ打立ントシケルヲ。荀彧諫テ申ケルハ。昔シ漢ノ高祖ハ關  
 中ヲ保テ。光武ハ河内ニ據テ。根ヲ深シ。本ヲ固メ。天下ヲ制ス。此故ニ進テハ敵ニ勝。退ヒテハ  
 固守ル。適々事ヲ仕損ノモ。本固故ニ了ニ大業ヲ濟給ヘリ。今君事ヲ兗州ニ首給ヒテ。河濟ハ



魏志卷之六

魏志卷之六

乃チ天下ノ要害。コレ亦昔ノ関中河内ナリ。若又兖州ヲ攻テ。盡ク兵ヲ起シ給ハ。呂布。糜竺。二  
乗テ兖州ヲ取シ。兵ヲ多ク留テ兖州ヲ守ラシムル時ハ。徐州ニ向フ勢小勢ニテ攻カタシ。萬  
一兖州ヲ奪レ。又徐州ヲモ取ル。能ハザル時ハ。君イツクニカ身ヲ容給ハン。殊ニ陶謙死ス  
ト云ドモ。玄德ヨク國ヲ守ル。城中ノ軍民ソノ德ニ懷テ命ヲ棄ン。願フ。今兖州ヲ棄テ徐  
州ヲ取給フハ。本ヲ捨テ末ヲ取。安ヲ以テ危ニ換ナリ。願クバ君ヨク之ヲ思ヒ給ヘ。曹操カ曰。  
チカ比ハ凶年打フ。兵ヲ養。粮足ズ。汝コレヲ如何セン。荀彧カ曰。先陳ノ國ヲ攻取テ。  
兵粮ノ資トシ。汝南。潁川ニハ黄巾ノ餘黨。何儀。黃邵ト云モノ。蜂起スト。承レバ。打向テ攻平  
ケ其貯置タル物ヲ取テ。御方ノ資用ト成時ハ。天子ノ爲ニ忠ヲ盡シ。萬民ノ爲ニ害ヲ除テ。  
此天理ニ順ノ道ナルベシ。曹操大ニ喜ビ。夏侯惇。曹仁ヲ留テ。兖州ヲ守ラセ。十二月ニ打立  
テ。先陳ノ國ヲ屠トリ。直ニ汝南。潁川ニ向フ。コノ時黄巾ノ賊徒ニ。何儀。黃邵ト云モノ。二人。  
十萬余ノ惡黨ヲ集メテ居ケルガ。曹操カ奇ルト聞テ。羊山マテ打テ出。野ニ滿山ニ漫テ。陣ヲ  
取ト云ドモ。惟コレ。孤軍。獨黨ノ。溢モノナレバ。隊伍行列ノ。備モナク。紀律法度ノ。定モナシ。曹  
操コレヲ見テ。打ヨスルト。齊ク。強弓ノ。精兵ヲ。調テ。真先ニ進メ。雨ノ。降ゴトクニ。射サセテ。敵  
ノ。色メク所ヲ。典韋ニ命ノ。蒐サセケレバ。討ル。者數ヲ知ズ。賊軍多ク亡テ。殊ノ。子ヲ散スガ  
如ク。右往左往ニ。落テ行。曹操勝ニ。乘テ。追。蒐羊山ニ。逼テ。陣ヲ取ケレバ。次ノ。日賊ノ。陣ヨリ。  
身ノ。長九尺アマリナル男ノ。眼星ノ。如ク。鬚長フノ。色。飽マテ。黒カ。手ニ。鉄ノ。棒ヲ。提ケ。馬ニ。モ  
乗ズ。只一人ス。ミ出。大音アゲテ。名。乘ケルハ。日。北。天下ニ。隱ナキ。截天夜。又何曼ト云フハ  
我。也。曹操ハ。何クニ。カアル。快ク。出テ。勝負セヨト。呼ハリケレバ。曹操コレヲ見テ。李典。出ヨ  
ト。下知スルニ。曹洪ス。ミ出。子カハクバ。其ニ。此賊ヲ。討シメ。給ヘト云テ。態ト。馬ヨリ。飛テ。下。  
刀ヲ。提テ。出向ヒ。只二人。火ヲ。散ノ。戰ヘドモ。二時アマリニ。及テ。勝負更ニ。分レザリケレバ。曹  
洪。詐テ。引退クニ。何曼急ニ。追来ルヲ。引。回ノ。ハタト。斬。キラレテ。ヒルム所ヲ。返ス。刀ニ。腿ヲ  
斬。落シケレバ。截天夜。又ツイニ。沙ノ。上ニ。倒死ス。コレヲ見テ。李典。兵ヲ。引テ。直チニ。賊軍ニ。突  
テ。入。四角。八方ヘ。蒐テ。ラシ。大將。黃邵ヲ。馬ノ。上ニ。テ。生取ケレバ。降人ニ。出ルモノ。數ヲ。知ズ。兵  
粮。金帛。コト。トク。捨テ。キケリ。賊將。何儀。ハ。黃邵カ。討レタルヲ。見テ。カヲ。失ヒ。ワツカ。二百餘

乃チ天下ノ要害。コレ亦昔ノ関中河内ナリ。若又兖州ヲ攻テ。盡ク兵ヲ起シ給ハ。呂布。糜竺。二  
乗テ兖州ヲ取シ。兵ヲ多ク留テ兖州ヲ守ラシムル時ハ。徐州ニ向フ勢小勢ニテ攻カタシ。萬  
一兖州ヲ奪レ。又徐州ヲモ取ル。能ハザル時ハ。君イツクニカ身ヲ容給ハン。殊ニ陶謙死ス  
ト云ドモ。玄德ヨク國ヲ守ル。城中ノ軍民ソノ德ニ懷テ命ヲ棄ン。願フ。今兖州ヲ棄テ徐  
州ヲ取給フハ。本ヲ捨テ末ヲ取。安ヲ以テ危ニ換ナリ。願クバ君ヨク之ヲ思ヒ給ヘ。曹操カ曰。  
チカ比ハ凶年打フ。兵ヲ養。粮足ズ。汝コレヲ如何セン。荀彧カ曰。先陳ノ國ヲ攻取テ。  
兵粮ノ資トシ。汝南。潁川ニハ黄巾ノ餘黨。何儀。黃邵ト云モノ。蜂起スト。承レバ。打向テ攻平  
ケ其貯置タル物ヲ取テ。御方ノ資用ト成時ハ。天子ノ爲ニ忠ヲ盡シ。萬民ノ爲ニ害ヲ除テ。  
此天理ニ順ノ道ナルベシ。曹操大ニ喜ビ。夏侯惇。曹仁ヲ留テ。兖州ヲ守ラセ。十二月ニ打立  
テ。先陳ノ國ヲ屠トリ。直ニ汝南。潁川ニ向フ。コノ時黄巾ノ賊徒ニ。何儀。黃邵ト云モノ。二人。  
十萬余ノ惡黨ヲ集メテ居ケルガ。曹操カ奇ルト聞テ。羊山マテ打テ出。野ニ滿山ニ漫テ。陣ヲ  
取ト云ドモ。惟コレ。孤軍。獨黨ノ。溢モノナレバ。隊伍行列ノ。備モナク。紀律法度ノ。定モナシ。曹  
操コレヲ見テ。打ヨスルト。齊ク。強弓ノ。精兵ヲ。調テ。真先ニ進メ。雨ノ。降ゴトクニ。射サセテ。敵  
ノ。色メク所ヲ。典韋ニ命ノ。蒐サセケレバ。討ル。者數ヲ知ズ。賊軍多ク亡テ。殊ノ。子ヲ散スガ  
如ク。右往左往ニ。落テ行。曹操勝ニ。乘テ。追。蒐羊山ニ。逼テ。陣ヲ取ケレバ。次ノ。日賊ノ。陣ヨリ。  
身ノ。長九尺アマリナル男ノ。眼星ノ。如ク。鬚長フノ。色。飽マテ。黒カ。手ニ。鉄ノ。棒ヲ。提ケ。馬ニ。モ  
乗ズ。只一人ス。ミ出。大音アゲテ。名。乘ケルハ。日。北。天下ニ。隱ナキ。截天夜。又何曼ト云フハ  
我。也。曹操ハ。何クニ。カアル。快ク。出テ。勝負セヨト。呼ハリケレバ。曹操コレヲ見テ。李典。出ヨ  
ト。下知スルニ。曹洪ス。ミ出。子カハクバ。其ニ。此賊ヲ。討シメ。給ヘト云テ。態ト。馬ヨリ。飛テ。下。  
刀ヲ。提テ。出向ヒ。只二人。火ヲ。散ノ。戰ヘドモ。二時アマリニ。及テ。勝負更ニ。分レザリケレバ。曹  
洪。詐テ。引退クニ。何曼急ニ。追来ルヲ。引。回ノ。ハタト。斬。キラレテ。ヒルム所ヲ。返ス。刀ニ。腿ヲ  
斬。落シケレバ。截天夜。又ツイニ。沙ノ。上ニ。倒死ス。コレヲ見テ。李典。兵ヲ。引テ。直チニ。賊軍ニ。突  
テ。入。四角。八方ヘ。蒐テ。ラシ。大將。黃邵ヲ。馬ノ。上ニ。テ。生取ケレバ。降人ニ。出ルモノ。數ヲ。知ズ。兵  
粮。金帛。コト。トク。捨テ。キケリ。賊將。何儀。ハ。黃邵カ。討レタルヲ。見テ。カヲ。失ヒ。ワツカ。二百餘



騎ヲ引テ葛陵ノ堤ヲ落ユキケルニ。山ノ間ヨリ一手ノ勢打テ出。身ノ長八尺バカリナル壯士ノ容貌勇悍ナルガ真先ニ進ミ来ル是ハ譙國ノ人ニ許褚字ハ仲康ト云モノ也。路ヲ塞テ打止トシケレバ。何儀大ニ怒リ鎗ヲ撚テ戰ハントスルヲ。許褚引組テ馬ヨリ下ニドフト落。ナツ厓働サズ壓テ繩ヲ懸タリケル。相從フ百餘騎ノ勢地ニ拜ノ降ラント請ケレバ。許褚コトク引ヒ回ル。典韋ハ浩ルトハ知ズ。何儀ヲ追ツメテ討ントテ。葛陵ノ堤マテ来リケル所ニ。喊ヲ咄ト作テ一手ノ勢打テ出ケレバ。汝等ハ黃巾ノ賊ニテハ無カト問ニ。許褚答テ申ケルハ。黃巾ノ賊百餘騎ヲ我コトク擒ニス。典韋カ曰。シカラバ何ゾワカ君ニ敵ラザル。許褚ガア笑テ曰。ワレ何ノ故アリテ人ニ敵ラン。汝モシ我手ノ内ノ刀ニ勝バ。那時ニ敵ルベシ。典韋キ、モアヘズ戰ヲ舞ノ討テ蒐リ。二人辰ノ刻ヨリ午ノ下リマテ戰ヘドモ。勝負サラニ分レズ。轄ク息ヲ休メテ許褚又進メバ。典韋モ馬ヲ出シ申ノ刻ヨリ昏ニ至ルマテ。火ヲ散ノ戰ヒケルガ互ニ馬疲ケレバ。勝負ハ明日ト約束ノ相引ニ退ケル。曹操ハ後陣ニ在テ此由ヲ聞大ニ驚テ諸大將ト馬ヲ馳ノ馳来リ。次ノ日許褚カ来ルヲ見ルニ。ソノ自天神ノ如ク。威風凜々タリケレバ。心ノ内コノ者ヲ御方ニナサント思ヒ。典韋ニ計ヲ授テ。許負テ退ケト云。此ニ因テ典韋三十餘合戰ヒ。馬ヲ回ノ走リケレバ。許褚急ニ追来ルヲ。曹操射手ヲ出ノ散々ニ射ル。許褚コレヲ見テ退キケレバ。曹操其夜陣ノ外五里ニ深キ陷穴ヲ掘セ。熊手ヲ使フ兵ヲ伏ヲキ。次ノ日典韋ニ二百餘騎ヲ付テ戰ハシム。許褚是ヲ見テ馬ヲ飛ノ来リケレバ。典韋戰ヒ三合ナラザルニ。詐テ逃走ル。許褚コレヲ追テ馳ケレバ。思ヒモ寄ズ馬ニ乘ナカラ。陷穴ニ落入。伏勢ニ熊手ニ掛テ生取ル。曹操自ヲ其繩ヲ解。衣服ヲ與テ名ヲ問ニ。許褚答テ申ケルハ。某ハ譙國ノ人ニ。許褚字ハ仲康ト云モノ也。天下ノ亂ヲ避テ。一族數百人ト此邊ニ逃レ居。サレドモ動スレバ強盜ニ劫サレテ安キ一モ無アル時強盜入ケレバ。某手ノ者共ニ。大石ヲ集メサセテ自ヲ散々ニ投掛シニ。賊徒ミナ打ヒシカレテ遠々ニ逃去レリ。其ノテハ賊ト和睦ノアル日某カ家ノ牛ヲ以テ。賊ノ米ニ代ントス。米スナニ運ビ来テ賊徒牛ヲ引テ回リケルガ。イカシタリケン。牛ミナ逃走リケレバ。某追付テ。ニッノ牛ヲ左右ノ手ニテ尾ヲ持サカサマ二百歩バカリ引辰シケルニ。賊徒ソノカニヤ怖レタリケン。牛ヲ取ズノ回

ク。威風凜々タリケレバ。心ノ内コノ者ヲ御方ニナサント思ヒ。典韋ニ計ヲ授テ。許負テ退ケト云。此ニ因テ典韋三十餘合戰ヒ。馬ヲ回ノ走リケレバ。許褚急ニ追来ルヲ。曹操射手ヲ出ノ散々ニ射ル。許褚コレヲ見テ退キケレバ。曹操其夜陣ノ外五里ニ深キ陷穴ヲ掘セ。熊手ヲ使フ兵ヲ伏ヲキ。次ノ日典韋ニ二百餘騎ヲ付テ戰ハシム。許褚是ヲ見テ馬ヲ飛ノ来リケレバ。典韋戰ヒ三合ナラザルニ。詐テ逃走ル。許褚コレヲ追テ馳ケレバ。思ヒモ寄ズ馬ニ乘ナカラ。陷穴ニ落入。伏勢ニ熊手ニ掛テ生取ル。曹操自ヲ其繩ヲ解。衣服ヲ與テ名ヲ問ニ。許褚答テ申ケルハ。某ハ譙國ノ人ニ。許褚字ハ仲康ト云モノ也。天下ノ亂ヲ避テ。一族數百人ト此邊ニ逃レ居。サレドモ動スレバ強盜ニ劫サレテ安キ一モ無アル時強盜入ケレバ。某手ノ者共ニ。大石ヲ集メサセテ自ヲ散々ニ投掛シニ。賊徒ミナ打ヒシカレテ遠々ニ逃去レリ。其ノテハ賊ト和睦ノアル日某カ家ノ牛ヲ以テ。賊ノ米ニ代ントス。米スナニ運ビ来テ賊徒牛ヲ引テ回リケルガ。イカシタリケン。牛ミナ逃走リケレバ。某追付テ。ニッノ牛ヲ左右ノ手ニテ尾ヲ持サカサマ二百歩バカリ引辰シケルニ。賊徒ソノカニヤ怖レタリケン。牛ヲ取ズノ回





曹洪 二十四



截天夜 羊山 曹洪 戰

截天夜

卷之三十一



リ去レリ。簡様ノ業ヲ爲テ無事ナルヲ得タリト語リケレバ。曹操カ曰。ワレ久ク名ヲ聞リ。今ワレニ降ランヤ。許褚カ曰。子カハクハ一族ト共ニ降ラントテ。了ニ數千人ヲ率ヒ来リケレバ。曹操大ニ喜ヒ何儀黃邵カ首ヲ路次ニ斬臈サセテ。汝南潁川コトノク平ク。時ニ興平二年夏四月ニ軍ヲ收テ。山東ニ陣ヲ取ケレバ。曹仁鄆城ヨリ夏侯惇ヲ使トメ申ケレバ。近頃間者ヲ入テ窺ハシムルニ。兗州ヲ守ル呂布カ大將。薛蘭李封等。コトノク怠リ荒テ。諸處ニ打散テ民ヲ劫メ城ヲ守ル勢ハ甚ダ寡。速ニ推ヨセテ其備ナキヲ攻バ。破ンテ掌ノ内ニ在。曹操コレヲ聞テ。サラバ攻ヨトテ直チニ兗州ノ城ニ推寄ケレバ。薛蘭李封アハテ驚キ。俄ノ事ニテ勢ヲ集ベキ様ナク。纒ニ城ヲ出テ陣ヲ張ケレバ。許褚コレヲ見テ。某子カハクバ此敵ヲ討テ。君ノ恩ヲ報セント云マ、ニ。刀ヲ舞メ出ケレバ。李封鎗ヲ撚テ馬ヲ交ヘ。只一合ニ斬テ落サル。薛蘭コレヲ見テ怖レ戰キ。一慄ニモ及バズ。城中ヘ逃入ントシケレバ。城ノ邊ニ李典一文字ニ路ヲ遮ル。コノ故ニ城ニ入レ能ハズ。鉅野ニ向テ走ル所ニ。曹操路ヲ横ギリテ。從事呂虔ト云モノ。近マト馬ヲ驚ヨセ。ヨク撻テ射タリケレバ。薛蘭倒ニ落テ死ニケリ。

此ニ於テ兗州スチニ曹操ニ属シケレバ。程昱申ケルハ。コノ勢ヒニ乘テ。直チニ濮陽ヲ攻取給ヘ。曹操然ルベシトテ。許褚典韋ヲ先手トシ。夏侯惇夏侯淵ヲ左ツナヘトシ。李典樂進ヲ右備トシ。于禁呂虔ヲ後ツナヘトメ濮陽ニ發向ス。呂布コレヲ聞テ兵ヲ調ヘ。自ラ出テ戰ント云フ。陳宮諫テ申ケルハ。輕々シク出給フ。勿レ。曹操兗州ヲ取テ。其勢ヒ盛ナリ。輜ク御方ノ大將ヲ待ツロヘテ。那後ニ戰ヒ給ヘ。呂布カ曰。ワレ天下ニ懼モノ無。誰カ敢テ近付ントテ自ラ城外ニ打テ出。大音アケテ。曹賊ナンゾ。我大將ヲ殺シタルト呼ハリケレバ。許褚刀ヲ舞メ討テカ、ル。呂布大ニ怒リ二十余合戰ヒケレバ。曹操コレヲ見テ。呂布ハ中々一人シテ敵シ難シ。典韋出ヨト下知ヲナス。典韋聞モアヘズ鉄ノ戟ヲ提テ驚出。許褚トカヲ盡メ。兩旁ヨリ戰ヘドモ呂布コレヲ事斥セス。又曹操カ陣ヨリ夏侯惇夏侯淵左ヨリ驚リ。李典樂進右ヨリ進ミケレバ。呂布力及バズ城中ヘ逃入ントスルニ。城ノ上ヨリ田氏遙ニ呂布カ打負タルヲ見テ。壕ノ橋ヲ撻タリケリ。呂布門ヲ開ケト呼ハリケレバ。田氏矢倉ヨリ大音アケテ。我ステニ曹操ニコノ城ヲ獻ル。汝ハイツクヘモ落行ト云。呂布牙ヲ咬。輜罵リテ立タレド



魏志卷之三十一 陳宮傳

モ爲ベキ様ナカリシカバ。定陶ヲ指テ落行ケリ。陳宮等ハ事ノ變ヲ見テ。呂布ガ妻子一族ヲ助ケテ。東門ヨリ逃レ出ケレバ。曹操フイニ濮陽城ヲ取テ。田氏ガ舊日ノ罪ヲ宥シ。士卒ヲ勞ヒ百姓ヲ安シケル。時ニ劉曄申ケルハ。呂布ハ猛キ虎ナリ。今幸ニ力乏シ。コノ時ニ乘テ追討ニ攻給ヘ。曹操コノ義シカルベシ。汝コノ能守レトテ。自ラ大軍ヲ引テ定陶ヘ追テユク。呂布ハ定陶城ニ入テ。陳留ノ太守張邈。ソノ弟張超ト敗軍ヲ集メ。折節兵糧ノ用意調ハザリシカバ。高順。張遼等ヲ諸處ニ分テ。兵糧ヲ運送セシム。コノ時曹操ガ大軍ステニ推ヨセ。城ヲ四十里隔テ。陣屋ヲ構ヘ。青麥ヲ刈テ。兵糧ノ資トスル由聞ヘケレバ。呂布急ニ推ヨセケルガ。曹操カ陣ノ傍ニ。深ク茂リタル林アリケレバ。若伏勢ヤ有ント疑テ進マズ。空ク引回シケリ。曹操コレヲ見テ諸大將ニ向テ申ケルハ。呂布戰ハズ。引退シハ。林ノ中ニ伏勢アラシ。疑テ也。ワレ量ルニ。林ノ内ニ少々旗バカリヲ結付。西ノ方ノ堤ニ幸ニ水無レバ。精兵ヲ其陰ニ伏ヲカン。明日呂布来テ。必ズ林ニ火ヲ掛ベシ。其時思ヒ寄ズコト。ぐク打テ出テ敵ノ後ヲ圍ナバ。呂布必ズ擒トナルベシトテ。陣屋ノ内ニハ鼓ヲ打モ。五十人ヲ留メヲキ

近邊ノ百姓ヲ驅加テ敵ヲ打喚ギ叫テ。大勢コモリタル体ヲ成シム。呂布ハ空ク引退テ。陳宮ト計ヲ議スルニ。陳宮申ケルハ。曹操ハ詭ノ計キハメテ多シ。輕々シクシ給ハ。大ナル破レアラシ。呂布カ曰。ワレ何ア曹操ヲ怕レン。明日林ニ火ヲ付テ。彼ガ伏勢ヲ燒ヤアラントテ。次ノ日陳宮高順ヲ留テ城ヲ守ラセ。自ラ大軍ヲ引テ打テ出。林ノ内ヲ望ミ見ルニ。旗幟少々立テ。風ニ飄テ見ヘケレバ。兵ヲ驅テ大ニ進ミ。四方ヨリ火ヲ掛テ盡ク燒拂ヒシカドモ。敵一人モ見ヘズ。陣屋ノ内ニ敵ノ聲大ニ響テ。喚ギ叫聲タヘザリシカバ。心疑テ進ミ得ザル所ニ。陣屋ノ後ニ一手ノ勢出タルヲ見テ。急ニ追掛テ討ントスレバ。合圍ノ鉄炮ヲ鳴ノ。堤ノ陰ヨリ伏勢一度ニ起リ。夏侯惇。夏侯淵。許褚。李典。樂進。典韋六騎ノ大將馬ヲ飛ノ打テカ。ル。呂布大ニ驚キ。慌フタメキ走リケレバ。大將成廉スナニ樂進ニ射殺サレテ。討ル、者數ヲ知ズ。陳宮コレヲ聞テ。斯テハ孤城守リ難シ。早ク出テ走ルベシトテ。高順ト妻子老小ヲ扶ケテ。我サキニト落行ケレバ。曹操勝ニ乘テ城中ニ攻入ソノ勢破竹ノ如シ。太守張邈ハ道々ノカレテ表術カ方ヘ落ニキ。弟ノ張超ハ自害ノ燒死シヌ。是ヨリ山東ノ一境コト。ぐク。曹操



繪本通俗三國志初編卷之六  
三十一  
繪本通俗三國志初編卷之六

ニ從<sup>シタガ</sup>ヒ靡<sup>ナヒ</sup>キケレバ。民<sup>タミ</sup>ヲ安<sup>ヤス</sup>シ城<sup>カタク</sup>ヲ固<sup>カタク</sup>メナラ諸國ノ勢ヲ集<sup>ツ</sup>メケル。

繪本通俗三國志初編卷之六終



